



KONTAKT

Sydslesvigsk Forenings informationsblad



UGENS OVERSKRIFTER



Bredsted bagte selv

[KONTAKT] Hos det danske mindretal i Bredsted er man ikke bange for at slå større brød, end man kan bage. Tværtimod. Fornylig holdt mindretallet julestue på Bredsted Danske Skole, hvor både store og små for alvor fik smag for, at hjemmelavet julebag er noget så DEJ-lig!

Læs mere på KONTAKT side 3



Pressefotos på biblioteket

[KONTAKT] Årets danske pressefoto 2016 og et større udvalg af de mange formidable pletsud, som danske pressefotografer fik i søgeren i årets løb, kan i øjeblikket opleves på Dansk Centralbibliotek i Flensborg. Helt frem til lørdag 6. januar 2018 udstilles "Årets Pressefoto" på biblioteket.

Læs mere på KONTAKT side 3



Symfonisk jule-hit i Hanved

[KONTAKT] Efter en lang sæson med mange koncerter syd for grænsen, som desværre ikke altid får det publikum og den opmærksomhed, som orkestret fortjener, sluttede symfonikerne fornylig år 2017 af med et brag af en børnejulekoncert i Wikinghalle i Hanved. Orkestret spillede for flere end 400 tilhørere.

Læs mere på KONTAKT side 4

JULENS GODE GERNING



Der bliver klippet og saket og pakket julegaver ind til den helt store guldmedalje i baglokalet hos optiker Drews i Flensborg. Her kan alle og enhver nemlig indlevere gaver til initiativet "Kinderaugen zum Leuchten machen" indtil i overmorgen, lørdag. De donerede gaver uddeles til de mange syge børn, som er indlagt på hospitalet på selve juleaften. Susanne Rode-Kuhlig og initiativtager Birthe von Kehler hjælpes ad med indpakningen. (Foto: FLA/Tim Riediger).

Glæd hospitals-indlagte og syge børn med en julegave

[KONTAKT] "Syge børn, som må tilbringe juleaften på sygehuset, skal også mærke julestemningen. De skal også opleve glæden og overraskelsen ved at pakke gaver ud, og for en stund glemme den smerte og angst, som er forbundet med at være syg!" Sådan lyder meldingen fra Birthe von Kehler i Flensborg.

For seks år siden tog hun initiativ til aktionen "Kinderaugen zum Leuchten bringen", der med løs hånd kan oversættes til "Vi får børnenes øjne til at stråle!"

Dengang måtte hun i huj og hast forlade andestegen og de brune julemidtdags-kartofler hjemme i privaten for at køre sin kræftsyge datter til hospitalet på grund af en akut forværring. I farten glemte hun at få datterens julegaver med, men heldigvis dukkede der en julemand op på afdelingen, som fik datterens øjne til at stråle af glæde.

Den oplevelse ansporede Birthe von Kehler til at tænke på alle de mange andre indlagte børn, som hvert år må tilbringe julen fra en sygeseng på sy-

gehuset.

Hun iværksatte derfor en indsamling af gaver blandt private donorer under "Kinderaugen zum Leuchten bringen", der i første omgang rakte til julegaver for de yngste patienter på hospice og på børneafdelingen ved Diako i Flensborg.

Siden er initiativet vokset med ekspresfart, så der sidste år blev doneret omkring 1000 gaver, der gjorde det muligt at glæde indlagte 'hospitalsbørn' over hele Sydslesvig. "I år forventer vi at kunne uddele julegaver ud på 13 sygehuse, så der skal naturligvis rigtigt mange gaver til", oplyser Birthe von Kehler.

Hun har blandt andet allieret sig med FDP-politikeren Susanne Rode-Kuhlig og optiker Jens Drews, der også er formand for den lokale handelsstandsforening i Flensborg. Jens Drews har beredvilligt stillet sig selv og sin forretning på Storegade 18 til rådighed som indleveringssted for gaverne, som allerede nu fylder ganske pænt op i det baglokale, hvor frivillige hjælpere er i fuld gang med at

pakke de mange gaver pænt ind, som allerede er skænket i år.

"Kinderaugen zum Leuchten bringen" har endvidere oprettet sin egen profil på Facebook, hvor man kan læse mere om projektet, og håndboldklubben SG Weiche Flensburg-Handewitt er trådt til som protektor.

Gaveindsamlingen er som sagt i fuld gang og indstilles først i overmorgen, lørdag den 16. december.

Indtil da kan alle og enhver med hjertet på rette sted skænke og indlevere gaver hos Drews Optik i Flensborg. Alle indpakke gaver skal være nye, fordi brugte og aflagte gaver, som andre børn har leget med, kan være smittefarlige med bakterier, som især kan være farlige for syge og indlagte børn.

Birthe von Kehler og hendes flok af frivillige hjælpere håber, at initiativet også denne gang vil blive en succes til gavn og glæde for de børn, som må tilbringe en ellers trist juleaften på hospitalet.

DU ER IKKE ALENE. EN MILLION
UNDERSKRIFTER FOR MANGFOLDIGHED I EUROPA



MINORITY
SAFEPAK
INITIATIVE

www.minority-safepack.eu



Perspektiv på et hus - et hus med perspektiv

[KONTAKT] Perspektivet i debatten om Mindretallenes Hus har taget en meget jordnær og åbenbart kommuniker-bar drejning, som sammenfattende kom til udtryk i en leder i Flensborg Avis fredag 5. december: Et meget fint, nødvendigt og visionært formål, som mindretallet dog ikke bør bekoste.

Det må andre vist tage sig af.

Mindretallenes Hus har været et tilbagevendende emne på åbne møder i SSF's hovedstyrelse igennem et årti.

Fra begyndelsen blev det forventet, at driftsomkostninger og afskrivninger ikke kunne vælte noget læs og tvinge foreningens hånd med hensyn til andre opgaver.

Perspektivet har også derfor hele tiden været et andet end disse udgifter, som egentlig er ret nemme at forholde sig til.

Perspektivet er et fint, nødvendigt og visionært Mindretallenes Hus, i en forholdsvis lille region, hvor fire mindretal bor hus om hus og har udviklet forhold, som kan være et forbillede for hele Europa.

Vi er i modsætning til langt de fleste mindretal privilegerede, ja i sammenligning regelret forkælede.

Hvorfor det er blevet sådan og, hvordan andre kan få det lignende, kan vi ikke bare beholde for os selv.

At debatten nu er kommet to minutter i tolv i stedet for et andet tidspunkt indenfor årtiet, har ærgret mig, selvom den på en måde ikke handler om noget nyt.

Grundlæggende kan vi ikke have nok i os selv.

(Læs venligst dagens uddybende artikel om Mindretallenes Hus på side 2.) Bare som et eksempel, så ville SSW i Kiel ikke have haft succes med forhøjelse af tilskuddet til SSF/mindretallet, hvis vi ikke generelt havde vores anerkendte plads i samfundet som helhed.

I dette stykke definerer vi så denne plads som en forpligtelse til - med til rådighed stående midler - at se ud over egen tallerken.

Den opfattelse, at projektet "Mindretallenes Hus" ikke er vor opgave, kan man selvfølgelig have. Men den kan ikke begrundes med, at der er driftsomkostninger og afskrivninger m.m.

At andre ville være nærmere til det og, at et andet sted end Flensborg ville være bedre egnet, kunne jeg nok snildt gå ind på. Hvis bare man ville sige "hvem" og især "hvornår"?

Som landet ligger, er Mindretallenes Hus en nødvendig opgave. Nu. For os.

Preben K. Mogensen
Byformand, SSF Flensborg



DANSK KIRKE I SYDSLESVIG

Gudstjenester

3. s. i advent, søndag den 17. dec. 2017, Luk. 1, 67-80

Aventoft Menighedshus, 10, Parbo
Egernførde, 10, Mortensen
FL Ansgar Kirke, 10, Kirkegaard
FL Helligåndskirken, 10, Jacobsen
FL Sct. Hans, 10, Dal
FL Sct. Jørgen, 10, Egeris
FL Sporskifte, 10, Hougesen
Frederiksstad, 10, Vogel
Harreslev, 11.30, Böll
Husum, 15, Vogel
Jaruplund, 10, Treschow-Kühl
Lyksborg, Rudehalle, 10, Fønsbo
Rendsborg, 17, Brask
Slv. Ansgar, 10, Olesen
Sønder Brarup, 11, Steen
Tønning, 14.30, Jørgensen
Vesterland / Hørnum, 11.30, Hansen,
Luciapiger
Torsdag, den 14. dec. 2017

Harreslev, 19, Böll, Lucia-gudstjeneste

Fredag, den 15. dec. 2017
Husum, 11, Vogel, børnehavgudstjeneste
FL Ansgar Kirke, 10, Kirkegaard, børnehaverne
FL Helligåndskirken, 8.30, Ørsted, julevandring
Mandag, den 18. dec. 2017
Husum, 9, Vogel, skolegudstjeneste
Husum, 10, Vogel, skolegudstjeneste
Onsdag, den 20. dec. 2017
Frederiksstad, 9, Vogel, skolegudstjeneste
Frederiksstad, 10, Vogel, skolegudstjeneste
Sørup, 10.30, Steen, julegudstjeneste for skolen og børnehaven

SANTA LUCIA

Lucia-gudstjeneste i Harreslev

[KONTAKT] Når kirkeklokkerne senere i dag ringer ind til årets Lucia-gudstjeneste i Harreslev Kirke, kan kirkegængerne se frem til en aften i selskab med pigerne fra Harreslev Fritids- og Ungdomshus.

De vil traditionen tro gøre lige præcis denne gudstjeneste til noget ganske særligt, når de i fælles flok synger og bærer deres levende lys ind i kirken.

Lucia-gudstjenesten indledes kl. 19.00, og når den kirkelige del af serancen er overstået, lægges der op til julehygge i kirkestuen, hvor både store og små er velkommen.

FORENINGSBLAD

Egernførde-Nyt

[KONTAKT] Som en kærkommen julehilsen her i december måned er årets sidste udgave af det lokale medlemsblad for samtlige danske foreninger i Egernførde netop kommet på gaden. En fyldig sag på hele 32 sider i A4-format, der både er udsendt i en trykt og en digital udgave. Udover et rasende misundelsesværdigt forside-billede af julemanden, der får et kindkys, indeholder bladet diverse omtaler, beskrivelser og oversigter over alle de møder, arrangementer og aktiviteter, som de lokale danske foreninger, institutioner og organisationer har på tapetet i december, januar og februar. Den trykte udgave af Egernførde Nyt kan hentes på amtssekretariatet.

MINDERETALLENS HUS



Der er stadig al mulig grund til at bakke op om visionen om etablering af Mindretallenes Hus - og et markant fyrtårn for det forbillige dansk-tyske mindretalsforhold - i dette gamle pakhus ved Flensborghus.

Åbent brev:

Mindretallenes Hus i Flensborg

Et kultur- og medborgerhus med fokus på nationale mindretal i Europa

Kære SSF-medlem

De seneste ugers debat om Sydslesvigsk Forenings engagement for en renovering af pakhuset ved siden af Flensborghus har medført en række spørgsmål til det dansk-tyske projekt. Efter aftale med hovedstyrelsen sendes derfor dette informationsbrev.

En vision
Sydslesvigsk Forening (SSF), Federal Union of European Nationalities (FUEN) og Bund Deutscher Nordschleswiger (BDN) har i mange år haft en vision om at etablere et center for oplysning om og varetagelse af europæiske mindretalsproblemer. Dette center, kaldet Mindretallenes Hus, ønsker vi frem til 2020 efter en gennemgribende renovering at placere i SSF's pakhus ved siden af Flensborghus. Opbakning til dette forehavende gav SSF's hovedstyrelse den 11. marts 2008, og købet af pakhuset blev bekræftet på et hovedstyrelsesmøde den 20. november 2012.

De seneste år har med al tydelighed vist, at der i Europa er behov for bæredygtige løsninger på regionale konflikter. Borgerkrige og mindretalskonflikter i Mellem- og Østeuropa er aktuelle udfordringer. Set i det lys giver Mindretallenes Hus mening: Mindretalspolitik er fredspolitik!

Der er tale om et dansk-tysk projekt, der har sit udgangspunkt i grænselandets mindretalserfaringer og den forbillige mellemfolkelige udvikling, der netop blev tydeliggjort ved Bonn-København erklæringens 60-års jubilæum i 2015. I forbindelse med forbundspræsident Frank-Walter Steinmeiers besøg ved FUEN og på Flensborghus den 5. oktober i år blev det ligeledes fremhævet, at Mindretallenes Hus er et internationalt fredspolitiske projekt.

Temakredsen vil også være omdrejningspunkt, når 100-året for Genforeningen hhv. folkeafstemningerne markeres 2020.

Målet med projektet Mindretallenes Hus er at skabe et europæisk informations-, dokumentations- og dialogcenter for mindretalsproblemer baseret på dansk folkeoplysningstradition. 2020 ville være en enestående lejlighed til åbning af dette europæiske mindretalscenter.

Ud over SSF er som nævnt FUEN og BDN projektpartnere. Et samarbejde med European Center of Minority Issues (ECMI) i Flensborg er en integreret del af projektet.

Dansk-tysk finansiering af renovering af pakhuset er 2.740.000 euro. Der er lagt op til, at Danmark og Tyskland hver dækker halvdelen - 1.370.000 euro / 10.275.000 danske kroner.

Finansieringen fra tysk side er i hus og sammensat som følger: Forbundsregeringen har fra 2016 frem til 2020 bevilget 600.000 euro. Bevillingen er

ikke bundet til et bestemt finanslovsår.

Flensborg byråd har vedtaget at bidrage med 274.000 euro fordelt på 2018 og 2019. Slesvig-Holsten har øremærket 496.000 euro til projektet. Der er således massiv politisk og finansiel opbakning fra vore tyske partnere.

Den danske medfinansiering søges dækket af et særligt tilskud fra regeringen henholdsvis Kulturministeriet. Her venter vi i skrivende stund på en tilbagemelding.

Drift
SSF ejer som nævnt pakhuset allerede nu, og har derfor ansvaret for bygningen. Driften af huset vil indgå i SSF's budget og fungere som en del af Flensborghus-komplekset.

FUEN's sekretariat lejer kontorfaciliteter og benytter pakhusets øvrige rum efter behov for at virkeliggøre konceptet for Mindretallenes Hus. Pakhuset vil byde på møde- og udstillingslokaler, der administreres af generalsekretariatet. Ud over at have fokus på mindretallene, skal huset i ligeså høj grad fungere som et åbent kultur- og medborgerhus i Flensborg og grænselandet. I den sammenhæng vil SSF også kunne sikre lejeindtægter.

Alle FUEN's kommende arrangementer og aktiviteter i Mindretallenes Hus finansieres ene og alene via FUEN's egne driftsmidler (bl.a. årligt projektilskud på 500.000 euro fra forbundsregeringen samt driftsmidler fra en række stater og regioner).

Øgede driftsomkostninger for SSF er netto 54.200 euro (almen drift og afskrivning). Driften integreres i Flensborghusets samlede drift. Der vil være mulighed for stordriftsfordele, og merudgiften vil også blive dækket af dels øgede tilskud til SSF fra Kiel de næste år, og dels en helt normal løbende budgettilpasning af generalsekretariatets drift.

Finansiering og planlægning følger SSF's normale procedurer, og projektet kommer ikke til at gå ud over finansieringen af det folkelige basisarbejde. Selvfølgelig ikke.

Hovedopgaver for Mindretallenes Hus Opgaverne er mangfoldige, men følgende indsatsområder er centrale:

- Informations- og dokumentationscenter for europæiske mindretalsproblemer.
- Konfliktforebyggelse og -løsning (Flensborg-Dialog, formidling af mindretalsviden og -kompetence).
- Professionelt mediearbejde.
- Udvikle EU-projekter.
- Brobygning mellem flertal og mindretal.

dretal.

- Beskytte, fremme og synliggøre mindretals- og regionalsprog.
- Anvende og øge solidariteten blandt mindretallene i Europa.
- Sætte fokus på potentialet ved borgernes Europa og mindretallene.

FUEN, SSF og BDN har modtaget midler fra EU's Interreg-program, Sydslesvigudvalget og Slesvig-Holsten til udvikling af et helhedskoncept for aktiviteterne i Mindretallenes Hus. Dette koncept konkretiserer visionen. Som eksempler på FUEN's initiativer i år kan nævnes sekretariatets organisation af et besøg for embedsmænd fra Ukraine, samt afvikling af projekter med fokus på Vestbalkan og Kaukasus. Medlemmer af det israelske Knesset var også på studietur i vort grænseland. Den type aktiviteter vil kunne videreudvikles inden for rammen af et fysisk informations- og dokumentationscenter for mindretalsproblemer.

Et dansk-tysk fyrtårn i 2020
Bonn-København erklæringerne har bidraget væsentligt til, at forholdet mellem dansk og tysk har bevæget sig fra et mod-hinanden til et med-hinanden. Aldrig har forholdet mellem Danmark og Forbundsrepublikken været så venskabeligt som nu. Grænseregionens mindretalsforhold fremstår såvel bilateralt som i en europæisk sammenhæng som et mindretalspolitisk forbillede.

2020 markeres 100-året for Genforeningen hhv. folkeafstemningerne i Sønderjylland. Det moderne dansk-tyske grænselands fødsel. I den forbindelse vil der blive sat fokus på grænselandets særlige dansk-tyske historie og mindretalsordningernes betydning for ligestilling af mindretallene og fredelig sameksistens. Denne fortælling er ikke kun væsentlig set i en regional sammenhæng. Den er også et positivt dansk-tysk bidrag til Europa - og udgør et mindretalspolitisk perspektiv, som ikke mindst Mindretallenes Hus vil kunne eksponere og formidle.

Mindretallenes Hus: Hvad kommer det egentlig os ved? Det kan man mene. Men man kunne også påstå, at den kamp, vore forfædre kæmpede for hjemstavn, samt anerkendelse og ligestilling, forpligter os til at bistå andre nationale mindretal i Europa til at opnå samme mindretalsrettigheder. Forretningsudvalget ønsker alle SSF's medlemmer en glædelig jul og et godt nytår.

UGEN DER KOMMER

15. **Flensborg** SSF-distrikt Sporskifte: Koncert med Northern Gospelights & Band i Ansgar Kirke, **Flensborg** kl. 19.30
Dansk Centralbibliotek, SSF og SdU: Juletræsfest på **Flensborg** Bibliotek kl. 15
Flensborg SSF-distrikt **Engelsby**: Julefest i fritidshjemmet kl. 15
Vanderup UF: Julehygge for børn i skolens forhal kl.
SSF-distrikt **St. Peter-Ørding**: Julefest på Klitskolen kl. 20
16.
Dansk Centralbibliotek: Dolas Dukketeater på **Flensborg** Bibliotek kl. 11
Helligåndskirkens menighed **Flensborg**: Orgelkoncert med Stephan Krueger i Helligåndskirken kl. 16
De danske menigheder i **Flensborg**: Korworkshop for elever i 3.-6. Klasse i Tivolisalen på Christian Paulsen-Skolen kl. 10-14
Det Lille Teater: Familieforestillingen "Otto er et næsehorn" opføres i Hjemmet kl. 16.00
16.
SSF-distrikt Hanved-Langbjerg: Tur til forestillingen »Otto er et næsehorn« i Det Lille Teater kl. 16
SSF-distrikt **Vanderup**: Julefrokost på skolen kl. 18.30
SSF-distrikt **Treja/Hollingsted**: Juletur til København fra skolen kl. 7
17.
SSF-distrikt **Nyhus**: Julefrokost på St. Knudsborg kl. 18.30
18.
Flensborg SSF-distrikt Nord: Margretheklub i Menighedshuset kl. 14
Flensborg SSF-distrikt **Tarup**: Håndarbejdsværksted i Taruphus kl. 19.30
Harreslev Kvindeforening: Tur til Nordisk Julekoncert i Hamborg fra skolen kl. 16
SSF-distrikt **Hatsted**: Børneaktivitet "vi fletter julehjerter og laver kræmmerhuse" i forsamlingshuset kl. 15. Bøgbussen kommer kl. 16
Slesvig Torsdagsklubben Frederiksberg: Adventsfest i den lille sal på Slesvighus kl. 14.30
19.
Harreslev Ældreklub: Julefest på skolen kl. 14.30
Lyksborg Kvindeforening: Juleafslutning med lotto på skolen kl. 15.30
Store Vi Kvindeforening: Hygge og snak i skolens forhal kl. 19.30
Amtssekretariatet **Rendsborg-Egernførde** amt: Julehygge på sekretariatet kl. 8.30-14
20.
Oksbøl Kvindeforening: Møde i forsamlingshuset kl. 19
SSF-distrikt **Sild**: Aktiv Café i Kejtum
SSF-distrikt **Ravnkær**: Strikkecafe i forsamlingshuset kl. 15.30
Slesvig Seniorklub: Julehygge med kaffebord og underholdning i Ansgarsalen kl. 14
21.
SSF- og SSW-distrikt **Store Solt**: Besøg af bøgbussen i Møllebro Forsamlingshus kl. 15
SSF-distrikt **Damholm**: hobbyklub i forsamlingshuset kl. 15



EGERNFØRDE-REDSBORG

Gløgg og julehygge på SSF's amts-sekretariat

[KONTAKT] SSF's amtssekretariat i Rendsborg-Egernførde Amt ønsker alle sine medlemmer en rigtig glædelig jul. I den anledning byder sekretariatet samtlige medlemmer, naboer og øvrige

rigtige venner på gløgg, kaffe og julebag den sidste tirsdag før juleaften - 19. december. Døren er åben hele dagen mellem kl. 8.30-14.00.

SCT. JØRGEN MØRVIG

Juleudflugten 2017 går til købstaden Tønder

[KONTAKT] Med ikke færre end 774 år på bagen har købstaden Tønder med sine mange krogede gader, sine spændende gavlhuse og sin historiske tyngde alle muligheder for at gøre jule ekstra hyggelig. Og nu får medlemmerne af SSF distriktet Sct. Jørgen Mørvig alle chancer for at lære Tønder endnu bedre at kende som en af Danmarks mest hyggelige julebyer. Det sker i overmorgen, lørdag, hvor distriktet gennemfører en fælles juleudflugt til Tønder med

afgang fra Jens Jessen Skolen kl. 12.00 og fra Sct. Jørgen Plads bare tre minutter senere. Turen koster 10 euro for medlemmer og 15 euro for ikke-medlemmer. Forventet hjemkomst: Ca. 17.00. Tilmeldingsfristen er ganske vist overskredet, men kontakt gerne Wilma Nissen (tlf. 0461 36614) for at høre, om der i sidste øjeblik skulle være et wild-card eller en afbudsplads i bus-sen.

SSF FLENSBORG AMT

Dansk for fortsættere - lørdage eller søndage

[KONTAKT] Har du lyst til at blive bedre til at bruge og forstå det danske sprog, så er et af disse kurser lige noget for dig. Undervisningen er fleksibel og tilpasset den enkelte kursists forudsætninger og kompetencer i så høj grad som muligt. Underviser er Else Tornbo, pensioneret lærer med gang i den. Adskillige kender Else som workshopleder på Familiesprogkurserne. Det ene kursus gennemføres på følgende lørdage: 13. januar - 10. februar - 24. februar og 3. marts. Det andet kursus strækker sig over fire søndage á 7 lektioner på følgende

søndage : 14. januar -11. februar - 25. februar og 4. marts. Der er enkelte ledige pladser på begge kurser. Tidspunkt og sted: Fra kl. 9.00 - 15.00 på Aktivitetshuset i Flensborg, Nørregade 49 i Flensborg. Parkering i gården ved Flensborghus. Pris: 70 euro for alle 4 lørdage eller søndage plus ekstra udgifter til kopier. Kolde drikkevarer kan købes, kaffe/te kan laves. Tilmelding til på Sekretariatet for Flensborg Amt, flamt@syfo.de. Arrangør: Sydslesvigsk Forening Flensborg Amt.

SELVGJORT ER VELGJORT



Heidi Lorenzen instruerer i papirklip.

I Bredsted gør man det selv

[KONTAKT] Mindretallets julestue på Bredsted Danske Skole tidligere på måneden blev endnu en gang et stort

tilløbsstykke. Der blev bundet krans, lavet konfekt, bygget juledekorationer og meget andet.

For i Bredsted går man ikke bare rundt og køber julepynt og julekna, som andre har fremstillet. I Bredsted laver man også tingene selv! Det skal dog siges, at der undtagelsesvist ikke var et løvsavsværksted i sløjdsalen denne gang. Guido Bocks klasse skulle nemlig stå for salget af kaffe og kage, og så mente han, at der var mere passende at være til stede dér.

Overtrækschokolade kan være noget værre griseri. Især, hvis man insisterer på at ville selv.



DANSK CENTRALBIBLIOTEK FOR SYDSLESVIG



Dette stærke og fortællende pletskud af freelance-fotograf Asger Ladefoged blev sidste år kåret som Årets Pressefoto i Danmark. Titlen er 'Den Glemte Krig i Europa' og viser et ægtepar på flugt fra borgerkrigens rædsler i Ukraine.

Pressens bedste pletskud udstilles lige nu på biblioteket

[KONTAKT] »Det er det sværeste, jeg nogensinde har oplevet. At komme hjem efter at have taget lige præcis det her billede. Og samtidig føle, om jeg havde gjort nok...?» Sådan lød ordene fra den danske freelance-fotograf Asger Ladefoged, da han for et lille års tid blev hædret med titlen som Årets Pressefoto 2016 og som umiddelbart efter fik kåret et af sine øvrige pressefotos som "Årets Pressefoto"; et pletskud fra en reportageopgave i det borgerkrigsramte Ukraine. Billedet, der siden er blevet kendt som "Den glemte krig i Europa", viser

et skræmt ægtepar, der med frygt i øjnene flygter over hals og hoved ind i noget buskads for at komme væk fra krigens rædsler. Billedet taler sit eget tydelige sprog og demonstrerer samtidig den ydmyghed overfor opgaven, som kendetegner "den ægte pressefoto", der hverken gemmer sig bag kunstneriske greb eller sætter sig selv i fokus. "Asger Ladefoged laver straight-up ærlige billeder, hvor der udfolder sig en handling foran fotografen, og så har han kæmpe respekt for det og dem, han fotograferer." Sådan lød juryens bedømmelse af

Asger Ladefogeds vinderfoto og de mange øvrige reportagebilleder, han havde indsendt til årets danske pressefoto 2016. Lige nu kan hans prisbelønnede pletskud opleves på det danske bibliotek på Nørregade i Flensborg, der netop i denne uge har blændet op for en større udstilling af de bedste danske pressefotografier fra det forgangne år. Udstillingen "Årets pressefoto" udstilles på biblioteket fra mandag i denne uge til og med den 6. januar. Årets Pressefoto har været arrangeret hvert år af Pressefotograf forbundet siden 1974.

JULETRÆFEST

Nisser-løjer på biblioteket

[KONTAKT] Både julenisser og drilnisser vil i den grad være på spil, når SSF Flensborg By og Dansk Centralbibliotek for Sydslesvig inviterer til stor fælles juletræsfest på Flensborg Bibliotek. Det sker i morgen, fredag 15. december fra kl. 15.00-17.00, og den begivenhed er en af de helt store fester på biblioteket. Børn, søskende og forældre kan se frem til et par timer med masser af nisse-drillerier, julesange, gaver, dans omkring juletræet og en tår kaffe eller saftvand til at slukke tørsten med, når sveden begynder at pible frem på panden. Juletræsfesten på biblioteket er gratis og åben for alle.



Bibliotekarerne Karl Fischer og Susanna Christensen trækker naturligtvis i nissehuerne for at lege drillenisser, når biblioteket holder juletræsfest sammen med SSF Flensborg By i morgen eftermiddag

SSF NYHUS

Julefrokost i nye rammer

[KONTAKT] Tilmeldingsfristen er for længst udløbet.

Men de medlemmer af SSF Nyhus, der allerede har tilmeldt sig distriktets årlige og meget traditionsbundne julefrokost, kan her i 2017 - året, hvor SSF's årsmødemotto var 'Fornylse skal der til' - se frem til mindst én ny-skabelse frem mod jul.

Stik imod sædvane holdes julefrokosten denne gang ikke i Nyhus gamle skole.

Men derimod på Restaurant St. Knudsborg på adressen Munketoft 33 i Flensborg, hvor køkkenet og personalet vil kræse for gæsterne med alle de kulinariske lækkerier, som hører en rigtig klassisk dansk julefrokost til.

Buffeten består af sild, laks, rejer, fiskefilet, ribbensteg, roastbeef, lune frikadeller med kål og naturligvis også en afsluttende portion ris alá mande.

Oven i købet til noget, der minder om 'gavepris'.

Tilmeldte voksne skal slippe med 10 euro. Børn mellem 4-12 år blot fem euro, mens udefrakommende gæster, der ikke har SSF-medlemskortet i orden, må ryste op med hele 28 euro.

Julefrokosten finder sted tredje søndag i advent (17. december) fra kl. 12.30.

NORDFRIISK INSTITUUT

Jahrbuch 2018 liegt bereit

[KONTAKT] Das Jahresende naht, und soeben ist das neue Nordfriesische Jahrbuch 2018 erschienen. Es bietet wieder eine Fülle von Themen von Geschichtlich bis Naturwissenschaftlich. Unter anderem beschäftigt sich Siegfried Carstensen mit Kriegsende, Entnazifizierung und „re-education“ in Nordfriesland aus dem Blickwinkel der Husumer Schulrätin Ina Carstensen, Jens Boye Volquartz geht mehrere Jahrhunderte zurück zu den friesischen Händlern des Mittelalters. Alte Rechtsgebräuche in Stapelholm stellt Dr. Ing. Wolfgang Jans vor. Ein Text von Reinhard Jannen bietet einen Überblick zu nordfriesischen Texten, die der Amrumer Pastor Lorenz Friedrich Mechlenburg gesammelt hat. Einen sehr persönlichen Blick auf den Maler Christian Carl Magnusson erhält man im Aufsatz von Dr. Günter Klatt, der Texte von Magnussons Tochter Ingeborg ausgewertet hat. Der Tierwelt des Ochsenweges beim Langenberger Forst/Nordfriesland gilt dagegen das Augenmerk von Dr. Uwe Sörensen. Albert Panten übersetzte einen anonymen englischen Text und macht so eine Beschreibung von Helgoland und dem Herzogtum Schleswig aus dem frühen 18. Jahrhundert zugänglich. Eine Schiffsmeuterei und ihre Folgen untersucht Prof. Dr. Volkert F. Faltings. Des Weiteren schreibt Sönich Volquardsen über Emil Nolde auf Plattdeutsch, und Prof. Dr. Jarich Hoekstra

blickt zurück auf Leben und Werk des 2016 verstorbenen Frisisten Prof. Dr. Bo Sjölin. Die 53. Ausgabe des Nordfriesischen Jahrbuches schließt mit vielen Buchbesprechungen und einer Bibliografie der nordfriesischen Texte in Zeitschriften und Zeitungen im Jahr 2016.

Das Nordfriesische Jahrbuch 2018 umfasst 260 Seiten, kostet 9,80 Euro und ist erhältlich im Buchhandel oder direkt beim Nordfriisk Instituut in Bredstedt (Tel. 04671/60120). Mitglieder des Vereins Nordfriesisches Institut erhalten auf Anforderung ein Freiemplaar.



Das neue Nordfriesische Jahrbuch 2018 stellt sich vor.

SSF SCT. JØRGEN MØRVIG



Danmarks politiske højborg, Christiansborg, som er Folketingets arbejdsplads, er på ny det store trækplaster, når endnu en delegation fra Sydslesvig besøger den danske hovedstad. Distriktsbestyrelsen for SSF Sct. Jørgen Mørvig tilbyder næste sommer sine medlemmer en todages-tur til København.

Så er der atter mulighed for at komme en tur til København

[KONTAKT] Den danske hovedstad, København, har i den grad en stor plads i hjertet hos Sydslesvigsk Forening og hos det danske mindretal i Sydslesvig. Som tidligere omtalt her i spalterne, har SSF i Egernfærde i efteråret haft stor succes med en spændende og lærerig medlemstur over fire dage til Sjælland og især de smukke og velbeslåede områder nord for hovedstadsområdet, der også kendes under navnet 'whiskybæltet' - og naturligvis også med en afstikker til København. Og så sent som i sidste måned deltog ikke færre end 32 SSF'ere i den årlige Folketingstur til København, som Sydslesvigsk Forening gennemfører i samarbejde med Grænseforeningen, og hvor der både var en teaterforestilling, en Tivoli-visit, en sviptur til Sverige og en frokost med Folketingets præsidium på programmet. Og nu melder distriktsbestyrelsen fra SSF Sct. Jørgen/Mørvig minsandten også ud med en storslået medlemstur til den danske hovedstad, hvor der

endnu engang indgår en rundvisning på Danmarks politiske højborg og en række andre spændende oplevelser. Medlemsturen finder ganske vist først sted på den anden side af sommerferien i 2018. Mere præcist fra fredag den 31. august til lørdag 1. september med en indlagt overnatning til et hotel i København. Turen foregår med bus og på første-dagen venter der deltagerne en guidet rundtur i København, en længe visit på Christiansborg, hvor der bliver mulighed for at se repræsentationslokalerne, Riddersalen og selve Folketingssalen, hvor de store beslutninger bliver truffet. På anden-dagen sættes kursen hjemad; efter en havnerundfart og et besøg i Roskilde domkirke og en lokal frokost. Alt sammen til en samlet deltagerpris på 165 for medlemmer af SSF. (215 euro for andre), og allerede nu er de første tilmeldinger kommet i hus.

Bindende tilmelding sker ved modta-

geren af dette års Sydslesvigpris, Wilma Nissen, senest torsdag 15. februar, hvor der indbetales et depositum på 50 procent af prisen, mens resten overføres til distriktets konto (Union Bank IBAN: DE26-2152-0100-0000-0207-10) inden 1. juni 2018.

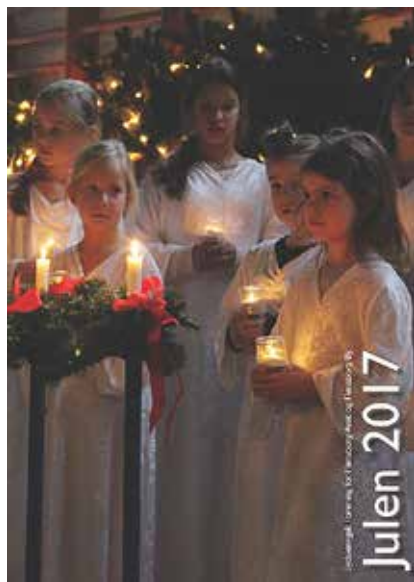
SSF FLENSBORG

Nyt julehæfte fra Flensborg Amt og By

[KONTAKT] For tredje år i træk er SSF Flensborg Amt og Flensborg By gået sammen om et smukt og farvestrålende julehæfte, der er fyldt med store og små artikler af den hyggelige slags, som både beretter om det nære og vedkommende indenfor det danske mindretal. Men også om det historiske, det religiøse og - selvfølgelig - og så om den aktuelle julehøjtid. Julehæftet, trykt i 2700 eksemplarer, består af 40 sider i A4-format i kraftig højglanskvalitet, der gengiver tekst og billeder og illustrationer på bedste vis. "Der er noget for enhver smag. Hvad enten man er til inspirerende artikler om julebag og strikkeopskrifter til stemningsreportager om jul på danske slotte, digte eller personlige vidnesbyrd fra det gamle Slesvig", fortæller amtskonsulent Marike Hoop fra SSF Flensborg Amts.

Hun tilføjer, at julehæftet nu er udsendt til de distrikter under Flensborg Amt, som forlods har vedtaget at indkøbe et hæfte til sine lokale medlemmer.

"For de øvrige distrikters vedkommende er det selv op medlemmerne at købe ét eksemplar, hvis de er interesseret. Prisen er to euro og kan købes og afhentes på de respektive amtssekretariatet eller her på Flensborghus!"



Andreas Hatnik, lærer ved Skovlund-Valsbøl Danske Skole, har leveret dette smukke og stemningsfulde forsidefoto fra skolens årlige Lucia-optog. Et foto, der i øvrigt vandt førstepræmien ved en fotokonkurrence under årets nytårsreception i Skovlund Kommune.

JULEUDSMYKNING

Skole-elever i Bredsted pyntede "Lille Peter" op til jul

[KONTAKT] Annette Sønksen, der driver den skandinaviske børnetøjs-forretning "Lille Peter" på Osterstrasse i Bredsted står i den grad i høj kurs hos byens danske børne-institutioner - og især her op mod jul. For godt et års tid siden opstod idéen om at lade førskolebørnene fra Bredsted Danske Skole stå for udsmykningen af forretningens store juletræ, og i var det så indskolingens tur til både at pynte juletræet med en masse hjemmelavede julemænd, julenisser, julemænd, engle og guirlander i så lange baner, at de både kan nå to og tre gange rundt om træet. Juletræet blev pyntet i slutningen af november måned, hvor ikke færre end 34 drenge og piger - iført hver sin

røde nissehue - spadserede gennem byen med julelys i øjnene og julepynt i taskerne for at gøre Lille Peter helt klar til jul.

Med god hjælp fra voksne, der kunne give børnene et løft og en ekstra hånds-rækning, lykkedes at få pyntet det store, høje juletræ fra top til tå, så der er stort set er julepynt på samtlige grene, og Annette Sønksen kan glæde sig over, at hun og "Lille Peter" har et juletræ som ingen andre. Pyntet op til jul efter alle kunstens regler af de lokale danske indskolingsbørn, der både blev belønnet med julemåkager, saftvand og en slikpost for deres anstrengelser plus 100 velfortjente euro, som indtil videre er lagt i klassekassen.



34 juleklare indskolingsbørn fra Bredsted Danske Skole har tjent 100 euro ved at pynte det store juletræ i den lokale børnetøjs-forretning "Lille Peter". Butikken ejes af Annette Sønksen.

BØRNEJULEKONCERT



Nissehuer i alle størrelser og formater var på plads i Wikinghalle i Hanved under børnejulekoncerten i Wikinghalle i sidste uge.

Symfonikere spillede for godt 400 tilhørere

[KONTAKT] Sønderjyllands Symfoniorkester, der er hyppige gæster i 'mindretallets land' med mange koncerter på plakaten i årets løb, har i den grad sat et fornemt punktum for sæson 2017. I sidste uge optrådte symfoniorkestret for fulde huse i Wikinghalle i Hanved med en særligt tilrettelagt børnejulekoncert, der formåede at trække godt og vel 400 tilhørere. Langt flere end orkestret er vant til, når symfonikerne fra Alision i Sønderborg sætter kurs mod Sydslesvig. Det er nemlig langt fra altid, at orkestret nyder den opbakning og opmærksomhed, som de klassiske koncerter faktisk for-

tjener. Med et utal af nisseklædte elever fra hele syv skoler i Flensborg Amt, fra to skoler i Gottorp Amt plus et imponerende fremmøde af forældre, bedsteforældre, søskende, undervisere, skoleledere og andre medlemmer af det danske mindretal på lægterne blev symfoniorkestret denne gang taget med storm.

Flensborg Amt, der havde arrangeret koncerten, takker for det talstærke fremmøde og retter ligeledes en stor tak til Lis Bewernick, der havde stået for at invitere og samordne skolernes deltagelse.



Klapsalverne var store og velfortjente, da Sønderjyllands Symfoniorkester spillede børnejulekoncert for flere end 400 publikummer i Hanved tidligere på måneden.

SSF ENGELSBY

Fælles julefest

[KONTAKT] SSF distrikt Engelsby har slået kræfterne sammen med Engelsby Børne- og Ungdomshus for at skabe den helt rigtige julefest for store og

små. Det sker i morgen, fredag 15. december i Engelsbycentret mellem kl. 15.00-17.00. Der er fri entré.

AKTIV CAFÉEN - SILD



Mahara Jacobsen synger sange fra forskellige musicals for deltagerne i julefrokosten.

Julerier i Kejtumhallen

[KONTAKT] Hjælperne bag Aktiv Cafeens julefrokost nåede smertegrænsen for belastning i forbindelse forberedelserne til spise- og hyggeaftenen i Kejtumhallens foyer onsdag i sidste uge. Det var godt, man kunne benytte det helt nye køkken til at tilberede alt det "hjemmelavede" i og til at traktere fra. Det blev faktisk en slags indvielse af køkkenet. Næsten alle madvarer var "originale", købt ind på en hyggelig udflugt til Ribe et par dage forinden indbefattet morgenmad på Rømø/Sild-færgen og middag i domkirkebyen. Madholdet på tre personer var allerede på arbejde fra klokken 14.00 om onsdagen. Gruppen, der skulle bygge op og dekorere, kunne klare det på kortere tid, men havde så sandelig lagt sig i selen for at få det til at se juleagtigt og hyggeligt ud. Der var tilmeldt 31 personer inklusive Jens og Lilian Nørgård fra Horsens Grænseforening, som med stor fornøjelse nogle timer forinden havde deltaget i seniorklubbens adventsfest i hallens klublokale med kaffe, julebag, luciapiger, gløgg, julehistorie, salmer og juleklap. Efter selve frokosten med bl.a. en

fantastisk velsmagende varmrøget laks fra Gosch i List og syv varme retter, var der musikalsk underholdning ved Mahara Jacobsen fra Ny Galmsbøl. Sangerinden er født i Buenos Aires. Hendes mor stammer fra New Zealand og faderen er dansk statsborger. Mahara er student fra Duborg-Skolen og har taget en musicaluddannelse i Hamborg. Hun underholdt tidligere på året ved amtets grønlangkålsspising i Ladelund. Det blev en smuk afslutning med bl.a. sangen "Don't Cry for Me Argentina" og et ønske om en glædelig jul. Alle udgifter til mad, underholdning og drikkevarer blev dækket af de beløb, deltagerne havde indbetalt. Arbejdsindsatsen var dog større, end man havde forestillet sig, så næste år vil man sikkert gå tilbage til traditionen med at kombinere en to dages udflugt til Danmark med julefrokost på en dansk kro eller et hotel.

Peter Petersen sluttede med en tak til alle hjælperne, og han opfordrede Aktiv Cafeens medlemmer til at melde sig til "julemandspetanque" den 20. december i Kejtumhallen med forskellige indendørs spil, lotto og fælles buffet.